



BIULETYN PARAFIALNY 17 I 24 XII, 2017

WEEKLY NEWS OF ST. HEDWIG PARISH

RZYMSKO – KATOLICKA PARAFIA p.w. ŚW. JADWIGI

Oct. 21, 1952 – Oct 21, 2017 w 65 ROKU ISTNIENIA PARAFII

www.sthedwig.ca

swjadwigaoshawa@gmail.com

411 Olive Avenue

Oshawa, Ontario L1H 2P9

Tel. 905-576-0434, Fax. 905-576-1681



*Święta Jadwigo, wierna uczennico Ukrzyżowanego, Matko miłosierdzia, módl się za nami,
Aby Twój duch żył nadal w sercach naszych.*

MSZE ŚWIĘTE DNIA PAŃSKIEGO / SUNDAY MASSES

Sobota – Saturday: 5:00 P.M. – Polish

Niedziela – Sunday: 8:00 A.M. – Polish; 9:30 A.M. – English
11:00 A.M. – Polish;

MSZA W DZIEŃ POWSZEDNI – DAILY MASS

Monday – Wednesday – Friday 7:00P.M.

Tuesday – Thursday – Saturday 8:00A.M.

BIURO PARAFIALNE – OFFICE HOURS

Poniedziałek – Czwartek // Monday – Thursday
9:00A.M. – 3:00 P.M.

**Wieczorem: Poniedziałek, Środa // Sobota – w sprawach
pilnych po uprzednim kontakcie telefonicznym**

Monday & Wednesday Evenings & Saturday

– By appointment only

Piątek – Friday Office closed.

SAKRAMENT CHRZTU / BAPTISM

Chrzest dziecka prosimy zgłosić miesiąc wcześniej. Rodziców i rodziców chrzestnych obowiązuje udział w katechezie przed chrztem.

Rodzice muszą być członkami wspólnoty parafialnej.

Please contact Parish Office at least one month before the planned date of baptism.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE

Pary narzeczeńskie proszone są o skontaktowanie się z księdzem rok przed planowaną datą ślubu. Obowiązkowe jest uczestnictwo w kursach przedmałżeńskich.

Couples are required to make arrangements with the priest one year prior to the desired date of marriage. Participation in a marriage preparation program is obligatory.

SAKRAMENT POJEDNANIA / RECONCILIATION

Do Sakramentu Pojednania – Spowiedzi św. – można przystąpić w sobotę od godz. 4:30pm – 4:55pm, oraz przed każdą Mszą św.

The Sacrament of Penance (Confession) is offered on Saturday from 4:30P.M. – 4:55P.M. and before each Mass.

DUSZPASTERSTWO CHORYCH / PASTORAL CARE OF THE SICK

Prosimy poinformować duszpasterzy o pobycie kogoś z rodziny w szpitalu lub ciężko chorym w domu. W każdy Pierwszy Piątek Miesiąca odwiedzamy z posługą sakramentalną chorych parafian w domach.

Please notify the Parish Office if any member of your family is in the hospital or seriously ill at home. We regularly visit the homebound every First Friday of the month.

PRZYNALEŻNOŚĆ DO PARAFII Osoby pragnące otrzymać sakramenty: chrztu, bierzmowania, małżeństwa czy dokumenty dla urzędów kościelnych **muszą być zapisani do parafii.**

ENROLLMENT TO OUR PARISH *Those wishing to receive the sacraments of baptism, confirmation, marriage and/or documents for ecclesiastical offices must be enrolled in the parish.*

DUSZPASTERSTWO PROWADZĄ KSIEŻA CHRYSZTUSOWCY

Rev. Klemens Dąbrowski SChr Pastor

BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Sekretarki/ Sekretery: Anna Luchowska & Mila Prażmowska
ZGŁOSZENIA DO BIULETYNU PRZYJMUJEMY DO CZWARTKU

Bulletin Deadline: Mid-day of Thursday

Groundskeeper: Władysław Kołodziej 289-675-5248

WYNAJEM SALI PARAFIALNEJ/ HALL RENTAL

Lila Gratkowska 905-571-5239

KOMITET PARAFIALNY/ PARISH COUNCIL

Przewodniczący Rady Parafialnej/ Parish Council President

Józef Puzio 905-571-2359

Przewodnicząca Rady Finansowej/ Finance Committee Rep.

Maria Górka 905-435-0771

GRUPY PARAFIALNE / PARISH GROUPS

Organista & Chór / Organist & Choir

Eddie Kołodziejczak 905-576-6758

Prezesa Żywego Różańca / Rosary Society

Grażyna Zakrzewska 905-434-6362

Panie Świętej Jadwigi/ St. Hedwig Ladies

Elżbieta Szczepańska 905-576-6726

Aranżacje Kwiatowe & Dekoracja Kościoła/ Church Decor

Danuta Wujek 905-721-1269 // Barbara Rzeźniczek 905-435-0600

Koordinator Kolektorów/ Coordinator of Collectors

Stefan Michalski 905-434-1813

Koordinator Lekcji Religii/ Religion Education Coordinator

Julita Michalska – Szymczak 905-718-6977

Dyrektor Szkoły Św. Jadwigi / Director Polish St. Hedwig's School

Monika Sitarz 905-571-4858

Rycerze Kolumba / Knights of Columbus

Henry Reczulski 905-728-2532

Zespół Pieśni & Tańca "Tatry"

Mirosław Janota 416-528-7389 / Arleta Doroszuk 905-914-6578

Związek Harcerstwa Polskiego

Anna Dziegiel-Knutel 289-385-0230 oshawaharc@hotmail.com

Alexander Galant 289-927-3263 alexander.galant7@gmail.com

Koło Przyjaciół Harcerstwa

Andrzej Nowak, 905-213-2596, 4anowak@gmail.com

Szkoła Średnia Języka & Kultury Polskiej im. C. K. Norwida

Ewa Kasperska 905-571-2703

Krystyna Świrska (czwartek) 905-434-1706

Teatr „Votum”

Andrzej Poczekaj 416-936-2224 // Maria Jagiello 905-576-4114

INTENCJE MSZALNE NA TRZECIĄ NIEDZIELĘ ADWENTU MASS INTENTIONS FOR THE 3rd SUNDAY OF ADVENT

DECEMBER / GRUDZIEŃ 16, SATURDAY – SOBOTA

5:00PM * O Boże błogosławieństwo, dary Ducha Świętego, opiekę Matki Najświętszej oraz łaski zdrowia dla Kazimierzy z okazji urodzin – *Mąż*

DECEMBER / GRUDZIEŃ 17, 3rd SUNDAY OF ADVENT – III NIEDZIELA ADWENTU

8:00am †† Czesławę i Władysław Totośko – *Syn z Rodziną*

9:30am †† Rita & Harold Tindale – *Family*

SUMA

11:00am * W intencji Parafian – *Ks. Proboszcz*

†† Czesławę Kupnicka – *Córka z Rodziną*

† Marianna Przystajko – *Anna Kopczyk z Rodziną*

†† Eugeniusz i Aniela Rusztyn – *Córka z Rodziną*

† Piotr Kardasz – *Syn z Rodziną*

*Po Mszy św. Zapraszamy wszystkich do Sali Parafialnej na
Wyprzedaż Ciasta Świątecznego i Kawiarenkę*

DECEMBER / GRUDZIEŃ 18, MONDAY – PONIEDZIAŁEK

7:00PM † Ewa Majcher – *Rodzina Michalskich*

DECEMBER / GRUDZIEŃ 19, TUESDAY – WTOREK

8:00am †† Genowefa Ładniak i Marianna Warchoń – *Rodzina*

DECEMBER / GRUDZIEŃ 20, WEDNESDAY – ŚRODA

SPOWIEDŹ 6pm

7:00PM * O Boże błogosławieństwo, opiekę Matki Najświętszej, zdrowie i potrzebne łaski dla Julity z okazji Urodzin – *Rodzina*

DECEMBER / GRUDZIEŃ 21, THURSDAY – CZWARTEK

SPOWIEDŹ 6pm

8:00am † Maria Iwaczyk – *K. & K. Siwik*

DECEMBER / GRUDZIEŃ 22, FRIDAY – PIĄTEK

SPOWIEDŹ 6pm

7:00PM † Tadeusz Rudziński – *Zenobia Urbanowicz*

DECEMBER / GRUDZIEŃ 23, SATURDAY – SOBOTA

8:00am †† Rozalia i Szczepan Matusiak – *Syn z Rodziną*

5:00PM †† Irena Adamcewicz i Jerzy Kupnicki – *Siostra z Rodziną*

DECEMBER / GRUDZIEŃ 24, 4th SUNDAY OF ADVENT – IV NIEDZIELA ADWENTU

8:00am * O łaskę zdrowia i Boże błogosławieństwo dla całej Rodziny

9:30am † Helen Trypuć – *Ladies Veterans Axillary*

SUMA

11:00am * W intencji Parafian – *Ks. Proboszcz*

†† Czesławę i Piotr Kupnicki – *Córka z Rodziną*

† Irena Sobczak – *Mąż*

† Marek Janiszewski – *Rodzina Barakoński*

†† Urszula Piecyk i Jan Czuba oraz zmarli z Rodzin: Piecyk, Golc i Czuba – *Elżbieta z Rodziną*

† Jennie Hulaj – *Rodzina Ciosk*

PASTERKI

„Aby rodzący się Bóg znalazł miejsce w naszych sercach i Rodzinach“

10:00PM † Helena Liszczonek – *Dzieci*

10:00PM †† Eugenia i Albin Adamowicz – *Syn*

12:00PM †† Roman i Maria Lekarczyk – *Syn*

12:00PM †† Łucja i Franciszek Koziorz oraz Maria Kowalczyk – *Dzieci*

W okresie Świąt Bożego Narodzenia gościmy w naszej parafii ks. Mateusza Gardzińskiego SChr.



PAUSE
PONDER
PREPARE



W NASZEJ WSPÓLNOCIE / IN OUR COMMUNITY

<u>LEKTORZY / LECTORS NA NIEDZIELE</u> 17 grudnia / 17th of December 2017		<u>LEKTORZY / LECTORS NA NIEDZIELE</u> 24 grudnia / 24th of December 2017	
5:00PM	M. Jagiello	5:00PM	M. Jagiello
8:00AM	D. Ziarno, N. Wojdyło	8:00AM	T. Dzięgiel, H. Łakomy
9:30AM	M. Prentice, A. Tass, M. Fotheringham	9:30AM	E. McLaren, E. Szczepański, D. McLaren
11:00AM	F. Sankiewicz, J. Sankiewicz, I. Doroszuk, S. Michalska	11:00AM	P. Majewski, A. Rozdeba, I. Doroszuk, B. Piasecka
<u>LEKTORZY / LECTORS NA PASTERKE</u> 24 grudzień / 24th of December 2017		Uwaga: 25 XII – Będą tylko dwie Msze św. o 9:30am & 11:00am 1 Stycznia (tak samo) Msze św. o 9:30am & 11:00am	
10:00PM	B. Piasecka, S. Michalska, J. Barańska		
12:00PM	S. Mąka, A. Gardzińska, Z. Sokołowska		

Wszystkim Solenizantom i Jubilatom Tygodnia Składamy Najserdeczniejsze Życzenia
Przede Wszystkim Zdrowia i Obfitości Łask Bożych, Wypraszanym Przez Patronkę Naszej Parafii, Św. Jadwigę.
Anyone celebrating a special event this week is offered our best wishes for God's blessings & all of God's graces.



Panie, w tym czasie Adwentu daj nam zapragnąć wyłącznie Ciebie. Nie jest to łatwe w dzisiejszych czasach konsumpcjonizmu, który zagłusza naszą duchowość i sprawia, że wciąż gnamy za dobrami materialnymi. W tej modlitwie prosimy Maryję, by wzmogła nasze pragnienie Boga i radosne oczekiwanie na Jego przyjście. Chcemy z całym Kościołem wołać z wiarą:

„Przyjdź, Panie Jezu! Czekamy na Ciebie!”

W okresie Adwentu Msze św.:

Wieczorna Msza św. w poniedziałki, środy i piątki o godz. 7:00pm. Rano we wtorki, czwartki i soboty o godz. 8:00am. Okazja do spowiedzi przed każdą Mszą św.

RORATY DLA DZIECI

Zapraszamy w najbliższą środę po raz ostatni dzieci i młodzież do wzięcia udziału we Mszy świętej roratniej o godz. 7.00 PM. Na roraty przynosimy ze sobą lampiony.

ADVENT PRAYER FOR FAMILIES

Loving Father, help us remember the birth of Jesus that we may share in the song of the angels, the gladness of the shepherds, and the worship of the wise men.

"Close the door of hate and open the door of love all over the world. Let kindness come with every gift and good desires with every greeting. Deliver us from evil by the blessing which Christ brings, and teach us to be merry with clear hearts.

May the Christmas morning make us happy to be your children, and the Christmas evening bring us to our beds with grateful thoughts, forgiving and forgiven, for Jesus' sake. Amen!"

~ Robert Louis Stevenson

During the Advent season:

Evening Masses on: Monday, Wednesday and Friday at 7:00p.m. Morning Masses on: Tuesday, Thursday and Saturday. Opportunity for confession before each Mass.

KALENDARZ MISYJNY NA ROK 2018

Tej niedzieli, **17 grudnia** gościmy w naszej parafii Siostry Misjonarki św. Piotra Klawera z Toronto, które służą Kościołowi Misyjnemu poprzez animację misyjną i pomoc misjonarzom. Nabywając Kalendarz Misyjny na rok 2018 lub ręcznie robione kartki na Boże Narodzenie można wesprzeć 3 projekty misyjne:

- Tanzania – budowa podziemnego zbiornika na gromadzenie deszczówki
 - Wietnam – zakup 4 motocykli do posługi pastoralnej
 - Myanmar – Budowa domu dla sióstr posługujących trędowatym.
- W miarę możliwości prosimy o wsparcie modlitewne i finansowe.

CIASTA ŚWIĄTECZNE

Zapraszamy na wyprzedaż ciast świątecznych, która odbędzie się w niedzielę 17-go grudnia po Mszy św. o godzinie 11. 00 w Sali parafialnej. Bogaty wybór serników, makowców i innych ciast domowego wypieku po atrakcyjnych cenach! Wyprzedaż jest organizowana przez rodziców z Koła Przyjaciół Harcerstwa i cały dochód jest przeznaczony na potrzeby harcerstwa w Oshawie.

BAKE SALE

Variety of baked goods will be offered for sale on Sunday, December 17th after the 11am mass in the parish hall. Homemade cheesecakes, poppy seed rolls and other festive cakes at very reasonable prices! The sale is organized by Parents Auxiliary of Polish Scouting Association and all proceeds benefit scouts in Oshawa.

NIECH ODPOCZYWA W POKOJU

W ubiegłym tygodniu, Bóg powołał do wieczności:

† **śp. Elżbietę Wróblewską (63).**

Msza pogrzebowa odbyła się w piątek 15 grudnia. Zmarłą polecamy Bożemu Miłosierdziu, a Rodzinie i znajomym pogrążonym w żałobie składamy wyrazy współczucia.

Wieczne odpoczywanie racz Jej dać, Panie.

MAY THEY REST IN PEACE

Last week, God called to eternity: † **Elizabeth Wroblewski (63)**. We offer our heartfelt condolences to her family, and to all those who have passed away we offer God's mercy.
Eternal rest grant unto them O Lord and let perpetual light shine upon them!

DEKORACJA KOŚCIOŁA

We wtorek, **19 grudnia**, o godz. 5 PM. w naszym kościele ustawiane będą dekoracje świąteczne oraz szopka. Prosimy o pomoc w tym przedsięwzięciu.

W sposób szczególny zapraszamy młodzież.

Z góry Bóg zapłać!

SAKRAMENT SPOWIEDZI ŚW.

Boże prawo wymaga: 'Będziesz tedy miłował Pana, Boga swego, z całego serca swego i z całej duszy swojej i całej siły swojej' Ale wszyscy kochamy coś innego bardziej.

Grzech – to nic innego jak odbieranie chwały Bogu, przez ceniecie czegoś innego bardziej niż Jego oraz działanie w oparciu o taki system wartości. Każdy najmniejszy grzech lub upadek, manipuluje nami i niszczy naszą duszę. *Dzięki spowiedzi św., ufności Jezusowi i oddaniu Jemu naszych grzechów stajemy się bogatsi i piękniejsi. Grzech, który wygląda początkowo jak zwycięstwo szatana, staje się jeszcze większym zwycięstwem Chrystusa wówczas, gdy człowiek z zaufaniem oddaje się w ręce swego Mistrza.*

Całe Pismo św. mówi o miłosnej relacji Boga i człowieka. Słowo "konfesjonal" pochodzi od łacińskiego *confessio*, czyli "wyznanie". Zdarza się, że pojmujemy to wyznanie jednostronnie. Spowiedź tak naprawdę jest zderzeniem się dwóch wyznań: Jezusa, który mówi: ja cię tak kocham, że moja miłość jest większa niż twój grzech i mojego odkrycia w prawdzie swojej grzeszności. Przychodzę, bo chcę w tej miłości Pana Boga się odnaleźć. Powrót do łaski jest świętem.

Człowiek, który przez grzech widzi śmierć, przez łaskę zaczyna widzieć życie, bo właśnie miłość je niesie ze sobą.

Spotkanie z Chrystusem w sakramencie pokuty jest spotkaniem człowieka z lekarzem dusz. Człowiek staje w całej prawdzie przed Bogiem, by wyjawić Mu to, co go boli. Pytając o grzech należy się zastanowić, czy to, co robię, pochodzi z miłości i do miłości prowadzi. W sakramencie pojednania chodzi zatem o miłość i odbudowanie kredytu zaufania, jaki otrzymaliśmy od Boga na chrzcie świętym.

Zalecamy wszystkim Parafianom skorzystanie z wcześniejszej Spowiedzi Bożonarodzeniowej w czasie Adwentu. Prosimy o nie zwleknięcie ze Spowiedzią do ostatniej minuty przed Świętami.

„Gdybyście tylko wiedzieli, jak przemienia się dusza po dobrej spowiedzi, wszyscy będący w pobliżu witaliby te duszę na kolanach, ponieważ dzięki mocy łaski uświęcającej dusza ta wypełniona jest Duchem Świętym.”

SACRAMENT OF RECONCILIATION SACRAMENT OF RECONCILIATION

We encourage all our Parishioners to take advantage of an early Christmas Confession during the days of Advent. Please don't leave your confession for the last minute before Christmas.

The best way then to prepare ourselves to celebrate a 'Merry Christmas' is to celebrate the sacrament of reconciliation – and to celebrate it meaningfully!

Prayer For a Good Confession

St. Gerard, Patron of a Good Confession, who gave courage to souls whom fear and shame had overcome; who gave sorrow to their hearts, resolution to their wills, truth to their faltering lips; help me to make a good Confession. Enable me to know my sins, to be truly sorry for them, and to be firmly resolved, with God's grace, never to sin again. Help me to confess my sins humbly and sincerely, to confess them in the spirit of faith, as confessing them to Our Lord Himself. Stand by me in this Confession, O gentle Saint, an angel of God sent to free me from sin. Amen.

ZA TYDZIEŃ - SAKRAMENT SPOWIEDZI SACRAMENT OF RECONCILIATION

Date/ Data:	Time/ Godzina:
Dec. 20 Środa / Wednesday	6-8PM
Dec. 21 Czwartek / Thursday	6-8PM
Dec. 22 Piątek / Friday	6-8 PM

ŻYCZENIA ŚWIĄTECZNE

Życzenia Świąteczne, które ukażą się w świątecznym wydaniu biuletynu, można zamówić w biurze parafialnym. Życzenia od osób indywidualnych lub rodziny - \$5.00 od firm - \$10.00. Zgłoszenia przyjmujemy do środy, 21 grudnia 2017 w biurze parafialnym or via email.

CHRISTMAS GREETINGS IN OUR BULLETIN

The opportunity to extend Christmas greetings can be arranged through the parish office. Greetings from individuals or families are \$5.00; from businesses - \$10.00. Announcements will be accepted until December 21st, at the parish office or by email.

KOPERTY PARAFIALNE NA 2018

Prosimy, odbierać koperty ze swoim imieniem i nazwiskiem nie opierając się na numerze koperty, każdego roku liczba parafian ulega zmianie, tak samo i liczba kopert.

Prosimy, aby pierwszą kopertę podpisać z właściwym adresem.

Uprzejmie informujemy, że wszystkie donacje w kopertkach złożone po 31 grudnia, będą zaksięgowane na rok 2017.

Kopertki na 2018 rok powinny być używane tylko i wyłącznie od 1 stycznia, 2018. Dziękujemy za wyrozumiałość.

Jeżeli ktoś z Państwa życzyłby sobie składać ofiary w ten właśnie sposób a nie miał czasu zgłosić zamówienia na kopertki, można to uczynić poprzez skontaktowanie się z biurem parafialnym.

Dziękujemy.

PARISH ENVELOPES FOR 2018

Just a friendly remainder: All church donations submitted after December 31, 2017 will be carried over to 2018 taxable year. Deadline for submitting 2017 offerings is December 31, 2017. **Envelopes for 2018 should be used only after January 1, 2018. Please ensure that all information printed on the label is correct.** If you are not using envelopes this year, or wish to start using them, please notify our Parish Office ASAP. We encourage everyone to sign their name and address on the first envelope they use, just to ensure that our records are correct and up to date.

Thank you you're your cooperation and understanding.

KARTKI I OPLATKI

Kartki na Boże Narodzenie oraz opłatki można nabywać po każdej Mszy św. przy wejściu do kościoła, a w czasie tygodnia w biurze parafialnym.

„ANGEL BREAD” CHRISTMAS WAFERS

Breaking bread with family and friends on Christmas Eve is a big part of the Polish & eastern European tradition. “Christmas Wafers” are available by the main entrance to our church and /or at the rectory.



OFIARY NA KWIATY

Przyjmujemy ofiary na kwiaty do dekoracji kościoła na okres Bożego Narodzenia.

Koperty na ten cel wyłożone są na stoliku przy wejściu do kościoła.

DONATIONS FOR FLOWERS

We accept with gratitude donations for flowers for the Christmas Season. Envelopes for this purpose may be found on the table near the entrance to the church.

DONACJE NA KWIATY/ FLOWERS DONATIONS

- O łaskę zdrowia dla Syna – *Mama* \$20
- O szczęście wieczne dla Alexandry Viera – *F. & H. Matusiak* \$30
- O szczęście wieczne dla zmarłych z Rodziny – *M. Pawlikowski* \$20
- O szczęście wieczne dla zmarłych z Rodziny – *2 razy po \$5*

ŚWIECA PRZY TABERNAKULUM

W najbliższym czasie świeca przy Tabernakulum będzie palić się w następującej intencji:

- O Szczęście wieczne dla śp. Jerzego Sierpińskiego – *Żona z Córka*
- O Szczęście wieczne dla zmarłego w Polsce śp. Piotra Kardasz – *Syn z Rodziną*

POMOC POTRZEBUJĄCYM

Z okazji świąt Bożego Narodzenia w przedsionku kościoła można składać trwałe produkty żywnościowe, które przeznaczone będą dla potrzebujących rodzin ze szkoły św. Jadwigi. Ofiary pieniężne można składać do skarbonki znajdującej się w pomieszczeniu z lampkami wotywnymi.

POOR BOX - PODZIĘKOWANIA

Pragniemy serdecznie podziękować naszym parafianom za wszystkie ofiary złożone na potrzeby biednych w 2017 roku.

Dzięki waszej hojności wsparliśmy pieniężnie cztery Rodziny z naszej wspólnoty (\$1050) oraz biedne dzieci z Angielskiej Szkoły Św. Jadwigi (\$1350). Serdecznie dziękujemy Rycerzom Kolumba za ofiarowane ciepłych kurtek dzieciom z tej szkoły. Bóg zapłać.

„Wszystko co uczyniliście najmniejszemu z braci moich, mnie zeście uczynili”.

A WARM THANK YOU

We would like to thank everyone for all financial contributions made to the Poor Box this year. Thanks to you generosity we were able financially help four families (\$1050) & the children from St. Hedwig's Elementary School (\$1350). The Knights of Columbus made sure that poor children from the school will stay warm this winter, by donating warm jackets to them.

God Bless everyone for your support!

KOSZTY PRAC REMONTOWYCH & WAŻNIEJSZE ZMIANY W OSTATNICH 3 LATACH

13.IX. 2015 – Zbieranie funduszy na cele Archidiecezji. Na naszą parafię przypadło \$270 tysięcy w ciągu 5 lat - 25% od zebranej sumy, ma powrócić do parafii.

6.X. 2015 – Parafianin wyciął uschłe drzewo przy wejściu do biura. (praca & czas - dar serca)

X-XI. 2015 – Wykonane są prace, nad układaniem kamieni na schodach wejściowych do plebanii.

13.X.2015 – Miasto wycina drugie uschłe drzewo, przy drodze, przy wejściu do biura, które uschło po mroźnej zimie ostatniego roku.

X-XI. 2015 – Panowie, naprawiają schody przed kościołem zabezpieczając przed zimą. (praca & czas - dar serca)

26.X.2015 – Wymiana wzmacniacza w systemie nagłaśniającym w kościele przez firmę „Grossi”, zakupiono 2 nowe mikrofony przy ołtarzu, koszt naprawy wyniósł \$2,000.

XII. 2015 – Zmiana komputerów w biurze.

31.X 2015 – Budowa reklamy przed kościołem, przez firmę „White Pines Construction”, koszt \$2,260.

19.XII. 2015 – Wycinane są dwa świerki między plebanią a Betanią. (praca & czas - dar serca)

WYDATKI w 2015 r. Sub Total: \$4,260

19.I 2016 – Renowacja podłogi salki, kładzenie lakieru, koszt \$1,300.

8-18.II 2016 – Wymiana kluczy w ponad 56 drzwiach pomieszczeń plebanii, kościoła, Sali i Betanii, koszt wyniósł \$8,333.

9.IV 2016 – Parafianie wycinają drzewo między plebanią a Betanią. (praca & czas - dar serca)

26.X.2016-15.I. 2017 - Odwadnianie Sali, kuchni parafialnej i spiżarki przez firmę Abroma, koszt wyniósł \$67,738.

29.XI 2016 - Wycinanie 2 świerków przed kościołem. (praca & czas - dar serca)

WYDATKI w 2016 r. Sub Total: \$77,371

12.I 2017 – Parafianie odmalowali pułki do spiżarki a elektrycy zdjęli deski z elektryki. * Firma Abroma kończy malowanie spiżarki i zakłada baterie do pomp. To dopiero I etap zaplanowanych prac. Koszt dodatkowy prac w spiżarce \$7,345

II-III 2017 – Nowe podłączenie łazienki kościelnej \$8,927.

5.IV (śr) – Naprawa organ przez firmę „Niagara Music Repair LTD”, koszt \$801.

23.III-24.V – Firma Abroma wykonuje generalny remont łazienki na dole w Betanii, koszt wyniósł \$13,800.

10/14.VII – Prace elektryczne w Sali prowadzone przez firmę Thomas Electric, która wykonała ten projekt za \$9,419.

Od 11.IX – W Oshawie posługuje tylko jeden kapłan bez wikariusza.

21-24.VIII - Firma z Oshawy „Thomas Electric”, wykonała poprawkę do projektu za \$726 oraz doprowadziła uziemienie do kościoła i do biura projekt wyniósł \$1,983

10.X (wt) – Naprawa drzwi garażowych, koszt wyniósł \$620.

4.XI (sob) – Firma Raki Renovation kończy prace nowego wejścia do Betanii, koszt wyniósł \$5,198.

5.XI (niedz) – Od tej niedzieli nie będzie Mszy św. godz. 12:30, otrzymujemy pozwolenie z Archidiecezji o możliwości kumulacji intencji podczas jednej Mszy św. niedzielnej o godz. 11:00.

20.XI (pon) – Zakończenie prac przy montażu rynien na Betanii, koszt wyniósł \$2,400.

21.XI (wt) – Zakup nowej zamrażarki do Sali parafialnej koszt \$2,260.

1.XII (pt) – Został zakupiony nowy przenośny mikrofon do kościoła, koszt \$870.

12.XII - Wymiana około 250 żarówek i lamp w Betanii, Sali i 124 świetlówek w kościele koszt materiału \$1,721 (praca & czas - dar serca 9 panów)

WYDATKI w 2017 r. Sub Total: \$56,070

OVERALL TOTAL: \$137,701

Wielkie podziękowanie Panom Inżynierom, którzy wielokrotnie pomagali podejmować ważne decyzje. Ks. Klemens Dąbrowski SChr.

KOLEJNE PLANOWANE PRACE REMONTOWE

Zwracamy się do wszystkich Parafian z gorącą prośbą, w miarę Państwa możliwości o wsparcie finansowe dla kolejnych prac remontowych, które są przed nami:

- 1/. Przenoszenie systemu alarmowego w kuchni/salka.
- 2/. Modernizacja kuchni.
- 3/. Rampa wejściowa do sali.

Ofiary z ostatniej niedzieli / Last Sunday Collection

Anonymous \$200 M. Szimański \$100
L. Szemiota \$100 A. Wojnar \$100
Total: \$500.00

Obecny stan konta / Account Balance

\$36,889.50

UWAGA: Jeżeli ktoś z państwa składając ofiarę na remont, nie życzy sobie aby jego imię widniało w biuletynie, prosimy o napis na kopercie **ANONYMOUS**.

Bóg zapłać wszystkim ofiarodawcom!

Św. Jadwigo Patronko naszej Parafii, uproś u tronu Bożego potrzebnych łask dla prac remontowych w naszym kościele. Modlę się przez Twe wstawiennictwo o gorące i hojne serca byśmy pomyślnie mogli przeprowadzić wszelkie prace. Amen.

PAPIESKIE INTENCJE MISYJNE NA GRUDZIĘŃ

Aby osoby starsze, wspierane przez rodziny i przez wspólnoty chrześcijańskie, współpracowały, wykorzystując mądrość i doświadczenie, w przekazywaniu wiary i wychowywaniu nowych pokoleń.

POPE'S FRANCIS PRAYER INTENTIONS FOR DECEMBER

That the elderly, sustained by families and Christian communities, may apply their wisdom and experience to spreading the faith and forming the new generations.

INTENCJE MODLITEWNE ZA PRZYCZYNA ŚW. JADWIGI

Zachęcamy do wspólnej modlitwy w poniższych intencjach naszej wspólnoty

INTENCJE PARAFIALNE ŻYWEGO RÓŻAŃCA

Naszą Drogą prowadzącą do Boga jest Jezus Chrystus, objawiający się jako Prawda kształtująca nasze życie.

1. O jak najlepsze przeżycie czasu Adwentu i Bożego Narodzenia dla wszystkich parafian.
2. O pokój na całym świecie.
3. O poszanowanie życia od poczęcia do naturalnej śmierci.
4. O szczęście wieczne dla wiernych zmarłych z naszych Rodzin.
5. O błogosławieństwo Boże na czas remontów w obejściu naszego kościoła, Betanii, sali i kuchni parafialnej.
6. Za wszystkich chorych i cierpiących z naszej parafii, naszych rodzin i znajomych; o dar uzdrowienia oraz siłę w dźwignaniu krzyża i opiecej Matki Najświętszej, szczególnie dla: Michała Rozdeby, Anny Mąka, Piotra Wiącka, Barbary Dymekiej, Genowefy Rzeszut, Victorii Szczepańskiej, Janiny Przebłockiej, Jana Praciak, Tomasza Czerwińskiego, Zbigniewa Cybulskiego, Krystyny Małachowskiej, Janiny Witczak, Józefa Piecyk, Pawła i Joanny Gibas.

Intencje Modlitewne są odczytywane podczas modlitwy różańcowej w każdy poniedziałek. Jeżeli potrzebujesz modlitwy prosimy o kontakt z biurem parafialnym w celu dodania intencji do powyższej listy.

SERDECZNE BÓG ZAPŁAĆ

Serdeczne podziękowania dla Panów, którzy ofiarowali swój czas i pracę przyczynając się w wymianie świateł w kościele: Józef Puzio, Adam Piasecki, Paweł Wujek, Krzysztof Kobyliński, David Martin, Frank Matusiak, Henry Reczulski Zbigniew Kruczek, Edward Kowalczyk & Władek Kołodziej.

Serdeczne podziękowania kierujemy dla: Państwa Pańszczyk, Marii Zielińskiej, Barbary Rzeźniczek, Danuty Wujek, Celiny, Stanisława Bodurka i Józefa Zakrzewskiego za pomoc w sprzątanii kościoła na święta.

Niemniej pragniemy również podziękować Paniom, które dalej rozprawdzają jedzenie bazarowe i posprzątały kuchnię parafialną w ostatnim tygodniu.

Wam wszystkim, za wszelkie dobro, życzliwość, za poświęcony czas składamy serdeczne Bóg zapłać i szczęście Boże!

BAZAROWE FUNDRAISER

OFERUJE:

UWAGA: Dalej trwa wyprzedaż: pierogów, uszek świątecznych i szaszłyków. **Poniżej znajdziecie Państwo ceny poszczególnych produktów / Dalej można zakupić:**

USZKA Z GRZYBAMI	- \$4.00 DOZEN
PIEROGI (żółty ser i ziemniaki)	- 50 sztuk za \$30
SZASZŁYKI	- \$4.00 each

W celu zakupu uszek, pierogów lub szaszłyków w ciągu tygodnia prosimy o kontakt z biurem parafialnym. W niedzielę można je nabyć w kawiarence. *Zapraszamy i prosimy o wsparcie.*



FINANSE W NASZEJ PARAFII /

Kolekta z niedzieli/ Sunday offering	10 XII
# kopert /# of envelopes	293
donacje / collections	\$ 3,600.00
donacje bez kopert / loose	\$161.00
Eastern Church	\$ 79.00
Fuel	\$ 1,015.00
Poor Box	\$ 90.00

O Dobrodziejach i ofiarodawcach pamiętajmy w naszej codziennej modlitwie. Bóg zapłać wszystkim dbającym o nasz kościół - za wszystkie ofiary i prace.

Thank you for your generosity! God bless you.

INNE OGŁOSZENIA/ ANOUNCEMENTS

ZEBRANIE PAŃ & PANÓW WETERANÓW

Przypominamy, że w niedzielę 17 grudnia o godz. 2pm odbędzie się zebranie Stowarzyszenia Weteranów. Stowarzyszenie Pań przy Weteranach będzie miało zebranie tego samego dnia o tej samej porze. Zapraszamy.

USZKA & PIEROGI NA ŚWIĘTA

Uszka i pierogi z kapustą i grzybami na święta już do nabycia na Sali Grupy 21- przy Olive Ave. Prosimy dzwonić na tel: 905-571-2624 Dziękujemy.



KOLEĐOWANIE

Harcerki i harcerze ze szczerpów „Mazowsze” & „Polanie” w Oshawie oraz KPH organizują, jak co roku, kolędowanie. Tradycja ta trwa już w Oshawie od lat 60-tych. Kolędnicy będą odwiedzać domy 27-go grudnia po południu i 28-go grudnia w ciągu dnia. Prosimy osoby zainteresowane przyjęciem kolędników w swoich

domach lub w przypadku pytań o kontakt:

Andrzej Nowak, [905-213-2596](tel:905-213-2596), 4anowak@gmail.com.

UPCOMING MARRIAGE

Miranda Chircop & Neil Sluman marriage December 31st, 2017 at 4:00 pm

REGISTER FOR FRENCH IMMERSION

You are invited to enroll your child into the French Immersion program at schools across the Durham Catholic District School Board. Online registration opens December 11, 2017 to January 19, 2018. Students entering Grade 1 in September 2018 are eligible to register. Visit dcdsb.ca to learn more about our French Immersion program and to register your child.

Opening Doors to Opportunities!



OPOWIEŚĆ WIGILIJNA – HISTORIA PEWNEGO NAWRÓCENIA

"Tak bowiem Bóg umiłował świat, że Syna swego Jednorodzonego dał, aby każdy, kto w Niego wierzy, nie zginął, ale miał życie wieczne." J 3, 16

Był kiedyś człowiek, który nie wierzył w Boga i nie obawiał się głośno wyrażać swego zdania na temat religii. Miał żonę, która mimo jego pogardliwych komentarzy usiłowała wychować dzieci w wierze chrześcijańskiej. W któreś śnieżne Święta Bożego Narodzenia zabierała dzieci do kościoła. Zachęcała i jego, lecz on

powiedział: "Już wiele razy słyszałem, że Jezus urodził się w Betlejem!" I pozostał w domu.

Tymczasem na dworze rozpułała się silna śnieżycą. Człowiek ten usłyszał silne grzmotnięcie, coś uderzyło w okno jego domu. I znów. Wyjrzał, lecz nic nie było widać ani na metr. Gdy trochę zelżało wyszedł zobaczyć, co mogło spowodować te uderzenia. Niedaleko domu, na polu zobaczył stado dzikich gęsi. Widocznie były w drodze na południe, gdy zostały złapane przez śnieżycę. Zgubiły się i osiadły na jego farmie bez jedzenia i ochrony. Po prostu machały skrzydłami i krążyły nisko wokół jego pola, na oślep i bez celu. Zdaje się, że kilka z nich uderzyło w jego okno. Zrobiło mu się ich żal i pomyślał, że stodoła byłaby teraz świetnym miejscem dla gęsi. Jest ciepła i bezpieczna, mogłyby przeczekać tam noc. Wyszedł więc i otworzył drzwi stodoły na oścież, lecz gęsi nadal trzepotały się bez celu i zdawały się nie widzieć stodoły, ani tego, co dla nich znaczy.

Wtedy usiłował zwrócić ich uwagę na siebie, lecz wystraszyły się i odleciały dalej. Poszedł więc do domu, przyniósł trochę chleba i okruciami wyznaczył drogę prowadzącą do stodoły. Gęsi nic.

Człowiek denerwował się coraz bardziej, ominął je chcąc wypłoszyć je prosto do stodoły, lecz wtedy gęsi przeraziły się i rozbiegły na wszystkie strony. Nic nie było w stanie skierować ich do bezpiecznej stodoły. "Czy one nie rozumieją, że chcę im pomóc?" - pytał siebie. Pomyślał chwilę i zdał sobie sprawę z tego, że dzikie gęsi nie pójda za człowiekiem. "Gdybym był gęsią, to mógłbym je uratować!" - pomyślał. Wtedy wpadł na pomysł. Wszedł do stodoły i wzięwszy na ramiona jedną ze swoich gęsi obszedł stado dzikich gęsi. Wówczas ją puścił. Gęś przeleciała prosto przez stado prosto do stodoły - wtedy i dzikie gęsi, jedna po drugiej podążyły za nią do bezpiecznego miejsca. Człowiek stał chwilę cicho, gdy nagle jego wcześniejsza myśl odezwała się ponownie: "Gdybym był gęsią, mógłbym je uratować!". Wtedy przypomniał sobie swoje słowa do żony: "Dlaczego Bóg miałby chcieć być taki jak my? To śmieszne!" Nagle wszystko nabrało sensu: to właśnie uczynił Bóg! Byliśmy jak te dzikie gęsi, zgubieni i ginący. Bóg dał Swego Syna, który stał się takim jak my, by pokazać nam drogę i nas uratować! Taki więc był sens narodzin Chrystusa!

W miarę, jak śnieżycą wyciszała się, jego dusza uspokajała się i rozmyślała nad tą cudowną myślą. Zrozumiał dlaczego Chrystus przyszedł jako człowiek. Lata wątpliwości i niewiary zniknęły jak przechodząca burza. Padł na kolana i modlił się swą pierwszą modlitwą: "Dzięki Ci, Boże, że przeszedłeś w ludzkiej postaci i wyciągnąłeś mnie z mroku i burzy życia." *Autor nieznany*

Jeśli wsłuchamy się w siebie to także możemy usłyszeć głos mówiący:

To ja Jezus, pukam do drzwi Twojego serca. Proszę otwórz bym mógł tam zamieszkać. Pragnę być Twoim przyjacielem, prowadzić Cię po drogach Twojego życia, tylko wpuść mnie do środka. Nie chcesz teraz, nie jesteś gotowy... Dobrze rozumiem. Poczekam. Pamiętaj, do póki żyjesz, ja zawsze będę stał przy tych drzwiach i do nich pukam,

ale od Ciebie zależy czy mi je otworzysz.


**SUPPORT THOSE WHO SUPPORT US –
POPIERAJMY FIRMY SPONSORUJĄCE NASZ
BIULETYN**

A man wakes up after sleeping under an **advertised blanket**, on an **advertised mattress**, pulls off **advertised pajamas**, bathes in an **advertised shower**, shaves with an **advertised razor**, brushes his teeth with **advertised toothpaste**, washes with **advertised soap**, puts on **advertised clothes**, drinks a cup of **advertised coffee**, drives to work in an **advertised car**, and then, refuses to advertise, believing it doesn't pay. Later when business is poor, he advertises it for sale. Why is it?

OSHAWA FUNERAL HOME **COURTICE FUNERAL CHAPEL**

847 King Street West Oshawa, ON 1587 Highway #2 Courtice, ON

T: (905) 721-1234 T: (905) 432-8484
F: (905) 721-1810 F: (905) 432-9797



www.dignitymemorial.com

BARBARA'S SERVICES

869 Capri Court, Oshawa, ON
Barbara Rzeźniczek
tel. 905-435-0600
Autoryzowany z wieloletnim doświadczeniem dealer **Piast Travel**
Bilety Lotnicze, Wczasy, Ubezpieczenia, Tłumaczenia & Paczki

Flowers by Weronika

Kwiaty na każdą okazję
Atrakcyjne ceny
Cell: 905-259-1676
w.giedroc@live.com



Facebook: Flowers by Weronika

Stowarzyszenie Weteranów A.P. im. Gen. Sikorskiego

- Poleca:**
- 3 sale na przyjęcia weselne
 - bars and catering available
 - food orders available
 - Red Room opened Sundays 1:00PM – 7:00PM; serving polish food take outs

905 – 728 – 4152 1551 Stevenson Rd. N. Oshawa, ON
Open during long weekends

One Location...One Family...One Commitment

Armstrong
Funeral Home Limited

124 King St. E. Oshawa 905.433.4711
www.armstrongfuneralhome.net

POLSKA CREDIT UNION



ST. STANISLAUS - ST. CASIMIR'S
POLISH PARISHES CREDIT UNION LIMITED

OSHAWA BRANCH

374 CENTRAL PARK BLVD SOUTH, OSHAWA
TEL. (905) 432.2200

Toll Free: 1.855.765.2822 • www.polcu.com

MORTGAGES, LOANS, INVESTMENTS

Branch Hours: Mon 10 am-4 pm • Tu-We 2 pm-6 pm • Th-Fr 2 pm-7 pm • Sat 9 am-1 pm

AUDIO VIDEO COMPUTER SERVICES

ZACHOWAJ SWOJE WSPOMNIENIA

1. Przegrywanie kaset VHS z camcorderem oraz z dużych kaset na dyski DVD HD.
2. Rodzinne zdjęcia z albumów "slideshow" (można oglądać na dużym ekranie TV.)
3. "Celebrowanie Życia" slideshow rodzinnych zdjęć do domu pogrzebowego.

SAVE YOUR MEMORIES

1. Transfer VHS to DVD HD any camcorder tapes and full size tape (50% less than "Costco" price).
2. Family picture slideshows production.
3. "Celebration of Life" slideshows for funeral events.

For more information contact: Andrzej Baczyński 289-404-9936

ANNA ARMATA - BComm. CA

BIEGŁA KSIĘGOWA

16 lat doświadczenia w Kanadzie

- Sprawdzanie ksiąg rachunkowych
- Całoroczna księgowość - korporacje, spółki i osoby fizyczne
- Sprawozdania finansowe
- Rozliczenia podatkowe - korporacje, spółki, indywidualne
- Rozliczenia HST, WSIB, i EHT
- Odwołania i negocjacje z Kanada Revenue Agency
- "Pierwsza konsultacja gratis"

PHONE: 905-239-9973

EMAIL: aarmata-ca@rogers.com



NeuroChangers Physiotherapy

Mathew Sanchez

905-449-4939

1600 Champlain Ave – Unit 5, Whitby, On.

Kompleksowa Rehabilitacja:

- * po wylewach - Terapia Manualna
- * po złamaniach kości - Akupunktura
- * po skręceniach - Elektrostymulacja
- * po zawałach - Masaż
- * przy bólach kręgosłupa, mięśni i stawów
- * ultradźwięki



Bathroom Renovations | Ceramic & Porcelain Tiles
Granite & Quartz Countertops | Hardwood Floors
Heated Floors | Expert Installations | Free Estimates

Pickering Annex | 23-1755 Pickering Parkway
Ph: 905-683-0079

www.floorandbathdesign.ca



Roman Zembik

CUSTOMER REPRESENTATIVE

Toll Free: 866.871.6776
Work: 905.668.5100
Cell: 905.924.0128
Fax: 905.668.2753
hyundai.roman@gmail.com
www.romanzembik.ca
www.ontariohyundaicars.com



Christina Sader, Real Estate Broker
(Sprzedaż i Kupno Nieruchomości)

Direct: 416.723.3071 (best),
Office: 1.888.954.4100 (toll free)
christinasader@aol.com



~ TANIA ~
WYPOŻYCZALNIA
POKROWCÓW NA
KRZESŁA & OBRUSÓW

FRASER LAW PROFESSIONAL CORPORATION

Proudly welcomes

LAWYER, JAMIE GORYCKI

Born and raised in Oshawa, Mr. Gorycki is welcoming clients in the areas of **Real Estate, Wills and Estates Law**
270 Bond St. W., Oshawa, ON L1J 0C4



Ph: 905-240-7500 Fax: 905-240-8300

Email: jgorycki@erikfraserlaw.ca

WYNAJĘCIE SALI PARAFIALNEJ



Tylko Na Małe Okazje & Wyjątkowe Uroczystości
Lila: 905 – 571 – 5239

Na Ślub, Komunię & Inne Rodzinne Okazje

Asia 905-999-0441

Asiunia3@hotmail.com



RE/MAX

KAZIMIERZ WODZ

Sales Representative

Re/Max Realtron Realty Inc., Brokerage

Direct: **416-258-5079**

W biznesie od 1991 roku / Dobra znajomość rynku
Konkurencyjne commission / Wielu zadowolonych Klientów
Sprzedarz domów i inwestycji w Oshawa i Durham, Peterborough, po Belleville



Niech Pan Bóg Błogosławi Waszym Rodzinom



Funeral Home Services Inc.

Your Partners in

Celebrating Life

1289 Keith Ross Drive, Oshawa, On. L1H 7K4

905-440-3595

www.destefanofuneralhomes.ca



RESURRECTION CEMETERY

355 Taunton Rd. E. Whitby

905 – 668 – 8912

Mauzoleum, kremacja, miejsca na groby z pomnikami oraz miejsca przy sanktuarium, Polska sekcja.

Dzwoń po więcej informacji o wcześniejszym zamówieniu miejsca na cmentarzu.

ZPwK Grupa 21

Poleca salę na wszystkie okazje.

Wynajęcie sali, catering:

905-436-7811 lub 571-2624

219 Olive Ave. Oshawa

www.zpwk-gr21.ca

Posiadamy Internet

“Janek” General Renovation

Complete Basement Finishing
Kitchen & Bathroom Remodeling & much more (over 20y exp.)

Tel: 905-431-7730

www.jgrenovations.com

The contractor you can trust!

DENTYSTA

Dr. Sławomir Fraczak

16 Lloyd St.,

Oshawa, ON L1H 1X3

Tel. 905-576-5161

Zw. Harcerstwa

Polskiego

Oshawa



Zbiórki dzieci od 4 lat wżwyz

289-385-0230

<http://szczepmazowsze.weebly.com>

RICHARD'S MARBLE & TILE LTD. FLOORING

Ceramic, Laminate, Hardwood, Granite Counter Tops

Richard & Michael Pawlak

905-579-5107 or 905-579-3288

351 Marwood Dr. Oshawa, On.



Anna Porzuczek

Sales Representative

Direct: **905.926.5015**

annaporzuczek.com



Kupno i Sprzedarz Nieruchowmości // Buying / Selling / Investing

Christopher's Delicatessen

Tel. 905 – 579 – 4369

73 Ontario St.

ACTIVE MOVING SYSTEM

PRZEPROWADZKI

* HOUSES * APARTMENTS

*

* OFFICES * PIANOS * STORAGE, PACKING & BOXES AVAILABLE

FREE ESTIMATE

905 – 436 – 7795

BABICKI LAM YAKUB LLP

ADWOKACI

ANITA BABICKI

B.A. (Hons.), J.D.

101 Dundas Street West, Suite 200 *
Whitby, ON L1N 2M2

Tel.: (905) 493-8818

* Odszkodowania za Wypadki

* Prawo Nieruchomości

* Testamenty

www.blylawyers.com

- * Największy Wybór
- * Najlepsza Jakość
- * Najniższe Ceny
- * Wysyłamy Paczki do Polski przez Polimex*

Zapraszamy 7 dni w tygodniu

DURHAM CARPET CLEANING SERVICES

Adam Labijak

905-442-6257

TADEUSZ G. RECZULSKI

Adwokat – obrońca- Notariusz



Tel: **905-571-3214**

Fax: **905-571-3832**

Email: tedreczulski@gmail.com

78 Centre St. N. Oshawa, On. L1G 1B3



"Buy with Joy sell with Daisy"

Danuta Joy Daisy

Real Estate Sales Representative

Sprzedaż & kupno domów

905-429-9786 (DIR)

sellwithdaisy@gmail.com

www.joydaisyhomes.com



HAIR SALON

Rodzinny Salon Fryzjerski
w Whitby
zaprasza
TERESA – 905-438-8156

PROGRESSIVE
UNISEX HAIR CARE

Grace Kowalczyk
905-435-5210

374 Wilson Rd. S. Oshawa, ON
ZAPRASZAMY – atrakcyjne ceny!

VIOLETTA'S HAIR STUDIO

YOUR FAMILY HAIR CARE
71 Cherry Blossom
Courtice, ON
C: 905 – 914 – 0551

M.H. ACCOUNTING & TAX SERVICES INC.

Rozliczenia podatkowe dla:
Osóbprywatnych,
self-employed i businessów
(sole proprietorships i korporacji).
Pełny zakres usług księgowych,
payroll, HST i WSIB.

MARIA H. GORSKI
905-435-0771

8 Inglis Ave. Courtice, ON
www.mhaccounting.com



RENATA LEONOWICZ

SALES REPRESENTATIVE
21 Drew St. Oshawa, On. L1H 4Z7
Dom: 905 – 720 – 2331 Praca: 905 – 728 – 1600

RLEONOWICZ@TREBNET.COM
WWW.CALLRENATA.CA
KUPNO I SPRZEDAŻ DOMÓW



ROMAN MECHANICAL INC.

HEATING & AIR CONDITIONING

Sales, Installation, Service

For Free Estimates: Call Roman Siciak

T: (905)-721-8430
C: (905)-767-3102



Accordionist

Weddings, Anniversaries,
Birthdays, Dinners, Banquets,
Special Events

Ed Jermakowicz
905 – 233 - 4156



MIRANDA CHIRCOP

Bachelor of Music, Bachelor of Education,
Music Specialist
Professional Singer
Weddings, Funerals and other occasions
Music Teacher

Piano, Voice and Theory Lessons
905.447.9522 mirandachircop@hotmail.com



Dr. Dorota Luczak

Lekarz dentysta z długoletnią
praktyką oferuje:

- ~ Pełną opiekę dentystyczną dla dorosłych i dzieci
- ~ Leczenie kanałowe
- ~ Dentystyka kosmetyczna
- ~ Terapia laserowa
- ~ Korony, mosty i protezy
- ~ Nakładki porcelanowe
- ~ Zoom- godzinne wybielanie zębów
- ~ Radiografia cyfrowa
- ~ Dogodne godziny przyjęć

905-436-6199
122 Simcoe St. N, Oshawa
Nowi pacjenci mile widziani!



Affordable Woodworking Inc

Polski zakład stolarski w Scarborough
Oferuje usługi w zakresie:

- * Szafki kuchenne i łazienkowe
- * Bary i mebleścianki
- * Wystrój sklepów
- * Odnawianie szafek (refacing)

- ❖ Nowość: zostaliśmy dystrybutorem szafek kuchennych i łazienkowych
- ❖ produkt jest dobrej jakości w cenach nie do pobicia / 5 stylów, 6 kolorów
Proszę odwiedzić stronę internetową wybierając link
„ready to assemble” & „pricing”
- ❖ Posiadamy również gotowe blaty łazienkowe. Ceny nie do pobicia!
www.affordablewoodworking.com

RYSZARD ZEDZIAN

160 Finchdene Sq., Unit 15
Toronto, On. M1X 1B2
TEL: 416.831.6741



BE Bykov Empel LLP

Arkadiusz Empel, BA. MA. J.D.

Serwis w języku polskim i rosyjskim
Biuro w Toronto i w Whitby
Bezpłatna konsultacja

Adwokaci // Notariusze
500-4580 Dufferin St., Toronto
Tel: 416.500.1937
Fax: 416.628.3801

- Prawo Karne
- Prawo Rodzinne

- Prawo Spadkowe
- Notariusze

www.bykovempel.com

**To jest miejsce
na Twoją reklamę!**

Fotheringham Bookkeeping/ Accounting & Income Tax Services

Maria Fotheringham

Phone: 905-728-8147

161 Oshawa Blvd. N.
Oshawa, ON L1G 5S6.

Mówimy po polsku



KWIACIARNIA Angelica's Flowers

Aranżacje z kwiatów świeżych i sztucznych

905-404-2635

Cell: 289-600-3570

E-mail: angelicasflowers@hotmail.com

Nowa Lokacja



Dorothy Kruszynski

Infinity Realty Inc.

Sales Representative **BROKERAGE**

Bus: 905 – 579 – 7339

Cell: 289 – 404 – 0184

KUPNO I SPRZEDAŻ NIERUCHOMOŚCI

\$1,000 CASH BACK when you buying your house with me!



DUNDAS MOTORS

General Repairs, Automatic,
Transmission, Tune-ups, Brake repairs
Chuck Beaulieu – Licensed Mechanic
możliwość mówienia po polsku

110 Verdun Rd. Oshawa
905 – 725 – 9763



Oshawa Hearing Aid Clinic
Lend Us Your Ear™

905-434-3602

Tasos Kapernekas H.I.S

21 Gladstone Ave. Suite 101, Oshawa

www.oshawahearing.ca



941 Taunton Rd. E. Oshawa

Tel: 905-728-3333

- * Dr. Khan zbada Twoje oczy
 - * Duży wybór „ Designer” oprawek
 - * Soczewki kontaktowe
 - * Specjalne ceny dla dzieci i dorosłych (2 za 1)
 - * Dodatkowa zniżka \$30 (przynieś Biuletyn)
- Respektujemy plany ubezpieczeniowe

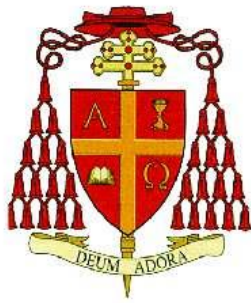
GODZINY OTWARCIA:

Poniedziałek – Środa: 11-8

Czwartek – Piątek: 11-8

Sobota: 10-6 Niedziela: 12-5

(Edyta – pracuje od środy do soboty)



October 2017,

My dear friends,

It is never easy to discuss funeral and burial arrangements with loved ones. Yet as Catholics, it is important that we learn and appreciate how our legacy of faith can be embraced in every moment of our journey, even in death.

Following the most ancient Christian tradition, the Church asks that the faithful, in preparing their funeral and burial arrangements, ensure that the bodies of Catholics are buried in cemeteries or other sacred places.

Many Catholics are unaware that since 1963 the Church has also accepted cremation as an alternative to burial. The Church raises no doctrinal objections to this practice, since cremation of our loved one does not affect his or her soul, nor does it prevent God from raising up the deceased body to new life. Thus, cremation does not deny the Christian doctrine of the soul's immortality nor that of the resurrection of the body. Concern about cremation being chosen as a way of denying these doctrines was the reason the Church formerly opposed it, but in our time this is not an issue, and so cremation is now allowed.

Over the years, the number of people being cremated has increased in many countries for a number of reasons. Unfortunately, with this increase come practices that are not appropriate or acceptable.

When cremation is chosen, this choice must never violate the wishes of the deceased.

According to Church teaching, scattering cremated remains on the sea, in the air, on the ground, or keeping them in the homes of relatives, does not display appropriate reverence.

When, for legitimate reasons, cremation has been chosen, the ashes of the faithful must be laid to rest in a sacred place, that is, in a cemetery or, in certain cases, in a church or an area set aside for this purpose, and so dedicated by the bishop. This shows fitting respect for the one who has died.

There is also a spiritual and emotional benefit when cremated remains are laid to rest in a proper place of burial. It gives the bereaved and the Church community a place to focus remembrance and to pray for the deceased. Such a sacred place will also make it easier to memorialize those that have been called home to God.

Within the Archdiocese of Toronto, Catholic Cemeteries & Funeral Services, as a ministry of the Church, has the responsibility for providing cremation to our Catholic faithful according to the faith tradition of the Church, for those who wish to have this alternative to burial. I encourage you to visit www.catholic-cemeteries.com to learn more about this ministry and to have your questions answered from a Catholic perspective.

Be assured of my ongoing prayers for you and your loved ones.

Yours sincerely in the Lord,

Thomas Collins
Archbishop of Toronto

Moi drodzy Przyjaciele,

Nigdy nie jest łatwo rozmawiać czy też planować ceremonię pogrzebową z najbliższymi.

Jako katolicy naszym dziedzictwem jest godne przeżycie życia w wierze od poczęcia aż do śmierci, z możliwością pochówku na miejscu ku temu poświęconym. Należy wspomnieć, że od 1963 r. Kościół Katolicki akceptuje kremację jako alternatywę dla pochówku.

Dzięki Chrystusowi **w chrześcijaństwie śmierć ma znaczenie pozytywne**. Kościół w liturgii modli się: „*Albowiem życie Twoich wiernych, o Panie, zmienia się, ale się nie kończy*”. Z chwilą śmierci dusza zostaje oddzielona od ciała, ale w zmartwychwstaniu Bóg przywróci niezniszczalne życie naszemu przekształconemu ciału, jednocząc je ponownie z naszą duszą.

Idąc za starodawną tradycją chrześcijańską, **Kościół usilnie zaleca, by ciała zmarłych chowane były na cmentarzu** lub w miejscu świętym. Kościół uważa pochówek zmarłych za czynek miłosierdzia wobec ciała. Tam, gdzie przyczyny typu higienicznego, ekonomicznego lub społecznego prowadzą do wyboru **kremacji** – wyboru, który nie może być sprzeczny z jasno wyrażoną wolą zmarłego, lub z jego wolą niebezpiecznie domniemaną – **Kościół nie dostrzega przyczyn doktrynalnych, by zakazać takiej praktyki**, jako że kremacja zwłok nie dotyka duszy i nie uniemożliwia boskiej wszechmocy wskrzeszenia ciała, a więc nie zawiera obiektywnego zaprzeczenia doktryny chrześcijańskiej na temat nieśmiertelności duszy i zmartwychwstania ciała.

Jednakże, Kościół nadal preferuje pochówek ciał, jako że w ten sposób okazuje się większy szacunek zmarłym; **kremacja jednak nie jest zakazana**, chyba że została wybrana z powodów sprzecznych z nauką chrześcijańską.

Kiedy z uzasadnionych przyczyn dokonuje się wyboru kremacji zwłok, **prochy zmarłego muszą być przechowywane z zasady w miejscu świętym**, czyli na cmentarzu lub jeśli trzeba w kościele albo na terenie przeznaczonym na ten cel przez odpowiednie władze kościelne. Od samego początku chrześcijanie pragnęli, by ich zmarli byli obiektem modlitw i wspomnień wspólnoty chrześcijańskiej, a ich groby stawały się miejscami modlitwy, pamięci i zadumy. **Zmarli wierni są częścią Kościoła**.

Przechowywanie prochów **w miejscu zamieszkania nie jest dozwolone**.

Aby uniknąć wszelkiego rodzaju dwuznaczności o charakterze panteistycznym, naturalistycznym czy nihilistycznym, **nie należy zezwalać na rozrzucanie prochów** w powietrzu, na ziemi lub w wodzie

albo w inny sposób, **ani też na przerabianie kremowanych prochów na pamiątki**, biżuterię czy inne przedmioty.

W przypadku gdy zmarły notorycznie żądał kremacji i rozrzucenia własnych prochów w naturze z powodów sprzecznych z wiarą chrześcijańską, należy, zgodnie z prawem, **odmówić przeprowadzenia uroczystości pogrzebowych**.

W celu uzyskania więcej informacji, zachęcam do odwiedzenia www.catholic-cemeteries.com.

Zapewniam o ciągłej modlitwie za Ciebie i Twoich bliskich.

Z poważaniem w Panu,

Thomas Collins
Arcybiskup Toronto